



Locul Ștampilei
Înregistrării de către
Consiliu

CONTRACT DE LOCAȚIUNE nr.179

"03" Iulie 2017

mun. Bălți
(denumirea localității)

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. IMSP "Spitalul Clinic Municipal Bălți", reprezentată de Director Rotari Serghei

care activează în baza Regulamentului, în calitate de Locatar, pe de o parte, și

1.2. d - ul Boboc Oleg c/p 0972711374791, care activează în baza patentului

în calitate de Locatar, pe de altă parte, au convenit să încheie prezentul Contract de locațiune, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prezentul contract este încheiat în baza Deciziei Consiliului Municipal Bălți Nr.4/31 din 11.05.2017 și Proces

- verbal nr.2 din 28 iunie 2017 privind rezultatele licitației "Cu strigare"

(procesului-verbal de cumpărare)

2.2. Obiectul prezentului Contract îl constituie transmiterea în posesiune și folosință temporară, cu plată a încăpărilor nelocuibile din semisubsol Centrul Consultativ a IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți”, str.Decebal 101A; , cu suprafața totală de 11,2 m² pentru atelier de reparație a încălțăminteii.

Conform planului anexat, care este parte integrantă a prezentului contract (anexa 1).

2.3. Termenul Contractului de locațiune se stabilește de la 03.07.2017 până la 02.07.2020

III. CUANTUMUL CHIRIEI ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

3.1. Pentru perioada valabilității contractului, cuantumul chiriei se stabilește în mărime de (9686.47 lei nouă mii șase sute optzeci și șase lei 47 bani.) 807.21 lei lunar, conform calculului (anexa nr. 2), care este parte integrantă a Contractului de locațiune. Cuanumul chiriei nu include taxa pe valoare adăugată.

3.2. Chiria se achită lunar în rate eșalonate până la data de 15 a următoarei luni.

3.3. Plata pentru serviciile comunale, energia electrică, telefon și alte servicii se achită lunar în conformitate cu indicii contoarelor, notele de plată și calculele organizațiilor respective. Plățile menționate nu sînt incluse în cuantumul chiriei și se achită separat în termen de 10 zile din momentul prezentării conturilor respective de plată.

3.4. În cazul neachitării plăților în termenele stabilite de prezentul Contract se aplică penalități în mărime de 0,2% din suma plății neachitate pentru fiecare zi de întârziere.

3.5. În cazul modificării valorii tarifului de bază pentru chiria anuală a 1 m² de spațiu și coeficienților stabiliți de Legea bugetului de stat pentru determinarea cuantumului minim al chiriei bunurilor proprietate publică, locatorul este în drept să modifice plata pentru chirie prin întocmirea Acordului adițional contract.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Locatorul se obligă să transmită Locatarului în termen de 5 zile de la data intrării în vigoare a Contractului de locațiune bunurile închiriate, cu întocmirea actului de primire-predare (anexa 3), care este parte integrantă a Contractului.

4.2. Locatorul se obligă să efectueze reparațiile necesare în tot timpul locațiunii, dacă acestea nu au intervenit din cauza Locatarului.

4.3. Locatorul are dreptul să efectueze periodic controlul utilizării bunurilor transmise în locațiune. În cazul depistării unor încălcări ale clauzelor prezentului Contract el poate obliga Locatarul să înlăture încălcările comise.

4.4. Locatorul se obligă să prezinte gratuit Locatarului, în termen de până la data de 25 mai a anului fiscal în curs, informația privind valoarea estimată/valoarea contabilă a bunurilor imobiliare transmise în locațiune.

4.5. Locatarul se obligă:

4.5.1. să achite la timp chiria;

4.5.2. să folosească bunurile închiriate, conform destinației indicate în contract și să le mențină într-o stare tehnică bună;

4.5.3. să acopere cheltuielile curente de folosire și întreținere în stare normală a bunurilor închiriate;

4.5.4. să efectueze din contul său reparațiile curente ale bunurilor închiriate;

4.5.5. să nu subînchirieze bunul închiriat;

4.5.6. să restituie Locatarului bunurile închiriate în termen de 5 zile de la data încetării efectelor contractului de locațiune într-o stare bună, ținându-se cont de uzura normativă, care s-a produs pe parcursul închirierii;

4.5.7. să achite la timp impozitul pe bunurile imobiliare, aferent suprafeței închiriate.

4.6. Locatarul are dreptul de proprietate asupra veniturilor obținute și produselor fabricate cu utilizarea bunurilor închiriate.

4.7. Locatarul are dreptul să efectueze reutilizarea, reconstrucția și reparația capitală a bunurilor închiriate numai cu acordul scris al Locatarului. El poate cere restituirea cheltuielilor efectuate cu scopul îmbunătățirii bunurilor închiriate în cazul în care prin acord Locatarul s-a obligat să le compenseze.

4.8. Amestecul în activitatea economică a Locatarului nu se admite.

V. CONDIȚIILE DE MODIFICARE ȘI REZILIERE A CONTRACTULUI

5.1. Modificarea clauzelor Contractului de locațiune, prelungirea sau rezilierea lui se efectuează cu acordul părților contractante.

5.2. Locatarul, care respectă obligațiile stipulate în Contract, are prioritate în caz de prelungire a termenului Contractului de locațiune, vizavi de terțele persoane.

5.3. Contractul de locațiune poate fi reziliat la cererea părților în următoarele cazuri:

5.3.1. încălcarea de către cealaltă parte a clauzelor prezentului Contract;

5.3.2. folosirea bunurilor închiriate de către Locatar în alte condiții și scopuri decât cele stipulate în prezentul Contract;

5.3.3. subînchirierea bunurilor care constituie obiectul prezentului Contract;

5.3.4. nerespectarea regulilor de exploatare a bunurilor închiriate, precum și a celor sanitare și antiincendiare;

5.3.5. efectuarea reconstrucțiilor și reutilărilor bunurilor fără acordul scris al Locatarului;

5.3.6. amestecul Locatarului în activitatea economică a Locatarului;

5.3.7. încălcarea termenelor de transmitere a bunurilor Locatarului;

5.3.8. neachitarea chiriei în decursul a 3 luni din ziua expirării termenului stabilit.

5.4. În cazul rezilierii preventive a contractului de locațiune, Locatarul este obligat să comunice în scris Locatarului, nu mai târziu de 1 lună înaintea finisării termenului contractului, despre eliberarea încăperii ocupate.

VI. CONDIȚII SPECIALE

6.1. În cazul prolongării contractului de locațiune pe un termen nou, perioada de timp, în care Locatarul ocupă încăperea fără contract de locațiune, Locatarul este obligat să achite plata pentru locațiune, conform tarifelor în vigoare.

6.2. Locatarul este obligat să achite, conform tarifului în vigoare perioada de timp, în care Locatarul a ocupat încăperea fără contract de locațiune (după rezilierea contractului), pînă la momentul transmiterii încăperii Locatarului (cu întocmirea actului de predare-primire).

VII. DISPOZIȚII FINALE

7.1. Contractul de locațiune și modificările lui, cu termen de valabilitate nu mai mare de 3 ani, se înregistrează în registrul secretarului Consiliului municipal Bălți, în alte cazuri, cu termen mai mare de 3 ani, se înregistrează în Registrul Bunurilor Imobile la Oficiul Cadastral Teritorial.

7.2. Modificările și completările în prezentul Contract vor fi efectuate cu acordul ambelor părți.

7.3. În cazul nerespectării obligațiilor contractuale părțile poartă răspundere în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

7.4. Locatarul poartă răspundere patrimonială pentru deteriorarea bunurilor închiriate.

7.5. Litigiile apărute la încheierea, executarea, modificarea clauzelor și rezilierea Contractului se examinează de instanța judecătorească competentă.

7.6. Contractul este întocmit în 2 exemplare, fiecare avînd aceeași putere juridică.

VIII. RECHIZITELE BANCARE ȘI ADRESELE JURIDICE ALE PĂRȚILOR

Locatarul

m. Bălți, str. Decebal, 101
Tel. 7-27-03; fax. 5-36-33
IBAN: MD77ML00000002251821544
„Moldincombank”, fil. Mun. Bălți
MOLDMD 2X321
c/f 1003602150732
TVA 1202213



Director Serghei Rotari

(funcția, semnătura, numele)

Locatarul

m. Bălți str. Zaslouov 30

(Adresa juridică)

Cod personal 0972711374791

Locatarul

Director Oleg Boboc

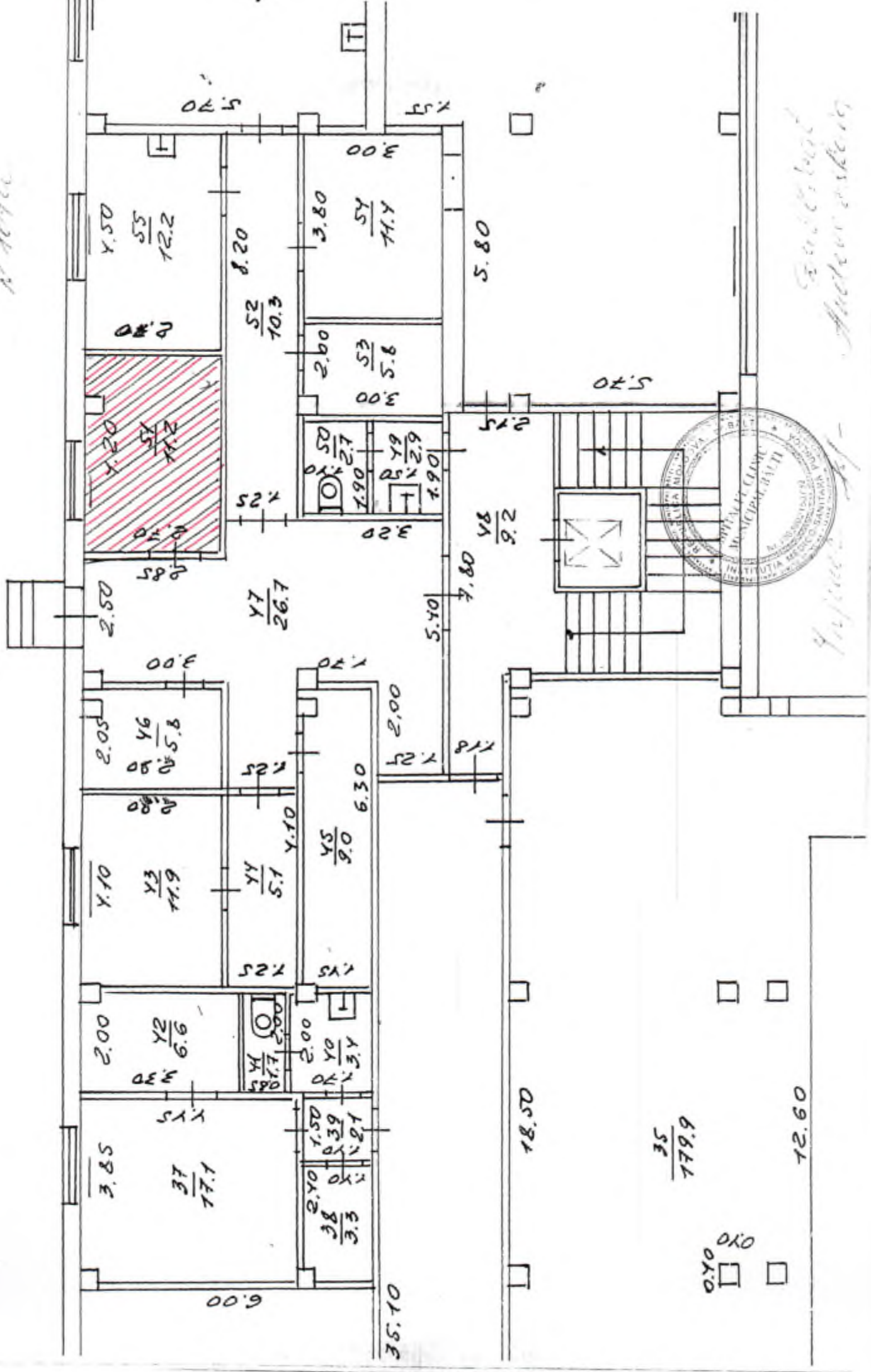
(funcția, semnătura, numele)

L.Ș.

Coordonat:

Jurist [Signature]

100
 921 Avenida C.
 N. 10710



Barceloneta
 Andreu i Sabers

35
 779.9

0.90
 0.90

12.60



4/1/1911

Calcul

Pentru locatiunea incaperilor pentru anul 2017,
in conformitate cu Legea bugetului de stat pe anul 2017 Nr.279 din 16.12.2016

$$Pal = Tb \times (1 + K1 + K2 + K3) \times K4 \times S,$$

In care:

Pal – cuantumul chiriei anuale

Tb – tariful de baza pentru chiria anuala a unui metru patrat de spatiu	228.8 lei
K1 – coeficientul de amplasare a incaperii	0.3
K2 – coeficientul amenajarii tehnice	0.4
K3 – coeficientul ramural de utilizare a incaperii	0.4
K4 – coeficientul de piata	1.5
S – suprafata incaperii	11.2 m ²

$$Pal = 228.8 \times (1 + 0.3 + 0.4 + 0.4) \times 1.5 \times 11.2 = 8072.06 \text{ lei}$$

TVA (20%) 1614.41 lei

Total 9686.47 lei

Cuquantumul chiriei anuale, inclusiv 20% TVA 9686.47 lei

Cuquantumul chiriei lunar, inclusiv 20% TVA 807.21 lei

Locatorul

Medic sef IMSP

"Spitalul Clinic Municipal" Balti



S. Rotari

Locatarul

O. Boboc

Seful serviciului economic

G. Bleandura

A C T
PRIMIRE – PREDARE

mun. Bălți

03.07.2017

A încăperea din Centrul Consultativ a IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți”,
str.Decebal 101A; 11,2 m²
(bunurile transmise, adresa, suprafața totală)

În conformitate cu **Contractul de locațiune nr. 179 din 03.07.2017**

încheiat între **IMSP „Spitalul Clinic Municipal” Bălți** **Locator**

și **Boboc Oleg** **Locatar**

reprezentantul Locatarului **dna Boboc Oleg** **A PRIMIT**
(funcția, familia, numele)

și reprezentantul Locatorului **agent de aprovizionare dl Știrbu Mihail** **A TRANSMIS**
(funcția, familia, numele)

CARACTERIZAREA TEHNICĂ A ÎNCĂPERII:

A încăperea din Centrul Consultativ a IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți”,
str.Decebal 101A; 11.2 m², este în stare satisfăcătoare.

Actul este întocmit în 2 exemplare.



A TRANSMIS:

Știrbu M.

A PRIMIT:

Boboc O.

Republica Moldova
PRIMĂRIA m. BĂLȚI
Direcția
proprietate municipală
și relații funciare
piața Independenței 1
MD – 3100, m. Bălți,
Republica Moldova
tel.: (0231)5-46-31, 5-46-33,
e-mail: umszo@mail.ru



Республика Молдова
ПРИМЭРИЯ м. БЭЛЦЬ
Управление муниципальной
собственности и земельных
отношений
площадь Индепенденцей 1
MD – 3100, м. Бэлць,
Республика Молдова
тел: (0231)5-46-29, 5-46-28,
e-mail: umszo@mail.ru

30.05.2017 Nr. 05-04/223

La Nr. _____ de la _____

**IMSP "Spitalul Clinic
Municipal Bălți"**
str. Decebal, 101, mun. Bălți

Prin prezenta, Vă informăm că, prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 4/31 din 11.05.2017, s-a dat acordul de a transmite în locațiune încăperea neutilizată în demisolul Centrului Consultativ al IMSP "Spitalul Clinic Municipal Bălți" din str. Decebal, 101A, cu suprafața totală de 11,2 m², pentru atelier de reparație a încălțăminteii, pe termen de 3 ani, cu plată pentru locațiune, cu condiția aplicării coeficientului de piață (K₄) – 1,5, prin intermediul petrecerii licitației publice "cu strigare", organizate în corespundere cu legislația în vigoare.

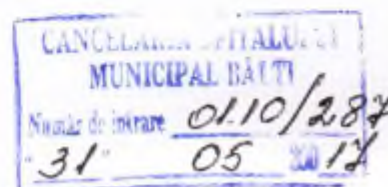
După desfășurarea licitației, despre rezultatele negocierilor, Vă vom informa suplimentar.

Copia deciziei se anexează.

**Șef direcție Proprietate Municipală
și Relații Funciare**

Galina Zincovscaia

Executor:
Sp. principal DPM și RF
Irina Focșa
tel: (0231) 54-631





DECIZIA
РЕШЕНИЕ

nr. 4/31
din 11.05.2017

Cu privire la permiterea dării în locațiune a încăperii neutilizate în demisolul Centrului Consultativ al IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți” din str. Decebal, 101A

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3), art. 77 alin. (5) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 136 din 10.02.2009 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind licitațiile „cu strigare” și „cu reducere”, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale”, cu modificările și completările ulterioare, în baza avizului IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți” nr. 01.10/206 din 27.03.2017, coordonat de serviciul Sănătate al primăriei, documentelor prezentate și hotărârii comisiei privind darea în locațiune a proprietății municipale, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se permite darea în locațiune a încăperii neutilizate (nr. 51) în demisolul Centrului Consultativ al IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți” din str. Decebal, 101A, cu suprafața totală de 11,2 m², pentru atelier de reparație a încălzământei, pe termen de 3 ani, cu plată pentru locațiune, cu condiția aplicării coeficientului de piață (K₄) – 1,5.
2. Primarul municipiului Bălți să selecteze locatarul pe calea petrecerii licitației „cu strigare” în ordinea stabilită de Guvernul RM.
3. Medicul-șef al IMSP „Spitalul Clinic Municipal Bălți” conform rezultatelor negocierilor, în decurs de 15 zile, să încheie contractul de locațiune, cu asigurarea înregistrării lui la Secretarul Consiliului municipal Bălți.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, și pentru educație, protecție socială și sănătate publică.

Președintele ședinței a IV-a
extraordinare a Consiliului mun. Bălți

Contrasemnează:
Secretar al Consiliului mun. Bălți



C. Șaloparu
C. Șaloparu

CANCELARIA SPITALULUI
MUNICIPAL BĂLȚI
Număr de intrare 01.2/165
31 05 2017

Svetlana Oserbaeva

Irina Serdiuc

PROCES-VERBAL nr. 2

privind rezultatele licitații „cu strigare”

m.Bălți

28 iunie 2017

1. Conform procesului-verbal de desfășurare a licitației nr. _____

2 la licitație a fost vândut

bunul :

L17/04, Încăperea neutilizată (nr.51) în demisolul Centrului Consultativ al IMSP „Spitalului Clinic Municipal Bălți”, pentru atelier de reparație a încălțămintei, K4=1,5, 11,2 m2, m.Bălți, str. Decebal, 101A

2. Prețul de expunere a bunului

600 lei

Șase sute lei

3. Prețul de vânzare

1 050 lei

Una mie cincizeci lei

4. Numărul de înregistrare al ofertantului, care a câștigat licitația (cumpărătorului)

1

5. Denumirea completă/numele, prenumele și funcția reprezentantului Cumpărătorului

Boboc Oleg Boris, c/p 0972711374791

6. Cumpărătorul se obligă:

1). După semnarea procesului-verbal în termen de 15 (cincisprezece) zile să achite prețul licitat în sumă de:

1 050 lei.

Una mie cincizeci lei

- în bugetul local, Beneficiar: Primăria mun.Bălți, codul fiscal – 1007601003161, Banca beneficiară: Trezoreria de stat Bălți codul băncii – TREZMD2X, contul bancar – 226602, contul trezorerial – 142310A10549AA, Codul IBAN: MD30TRPDAA142310A10549AA

2) Să achite în avans chiria pentru cel puțin 3 luni,

3) Să semneze contractul de locațiune perfectat de Vanzător în termen de 15 zile.

4) Comisia de licitație este în drept să anuleze rezultatele realizării lotului în cazul încălcării termenului de achitare și a termenului de încheiere a contractului de către Cumpărător cu Vanzătorul la solicitarea celui din urmă .

Președintele Comisiei de licitație

Vicepreședintele Comisiei de licitație

Secretarul Comisiei de licitație

Membrii Comisiei de licitație:

I. Șeremet

V. Gula

A. Porcescu

G. Zincovscaia

J.Zaslavscaia

V. Caraulan

M. Vlasenco

V. Balan

V. Postolachi

N. Zaruțchi

O. Boboc

Licitatorul

Cumpărătorul (reprezentantul acestuia)

Scel

unitatea предприятие

COD FISCAL (ФИСК. КОД)
1003602150932

CHITANTA
КВИТАНЦИЯ

la dispoziția de incasare nr. _____
к приходному кассовому ордеру № _____

Incassat de la *Boboc Oleg,*
Принято от _____

COD FISCAL (ФИСК. КОД)

Baza: *Orind*
Основание: _____

2422

doi noui poteci scate
suma in litere сумма прописью

doi noui lei lei _____ bani _____
лей бань

200 lei 200 *14*

L.S.
M, P.
Contabil-gef
Главный бухгалтер

Casier *[Signature]*
Кассир